-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/Fukae-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20180515155732

択捉型海防艦、福江。着任!司令、あたしは負けないから……。負けるもんかッ!

One of the Etorofu-class coastal defense ships, Fukae, arriving on station. I won't lose, Commander. I won't.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2a/FukaeKai-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20180515155844

択捉型海防艦、福江、今日も配置についてる。司令、あたし負けないよ。うん、負けるもんか。

One of the Etorofu-class coastal defense ships, Fukae, reporting for duty again today. I won't lose, Commander. Yep, I won't.

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d3/Fukae-Library.ogg/revision/latest?cb=20180515155740

択捉型海防艦、福江だ。横須賀の近く、浦賀生まれだ。配備についた頃は、戦局はそうとうに傾いたいたが…できること、できる限り頑張った。戦いの終わった後、もうひと踏ん張りした。もっと、もっと働きかったな。司令、よろしく頼む。

I'm the Etorofu-class coastal defense ship, Fukae. I was born near Yokosuka in Uraga. The tide of war was already turning when I entered service... but I did my best at whatever I could do. After the war, I was assigned elsewhere. I wanted to do even more work. I'm counting on you, Commander.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b3/Fukae-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20180515155813

福江、読んだ?配置に付いてるから。

Did you call me? Reporting as requested.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3e/FukaeKai-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20180515155854

福江、読んだ?うん、ここにいるから。任せて。

Did you call me? Yup, I'm here. Leave it to me.

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a4/Fukae-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20180515155818

負けないよ。負けるもんか。

I won't lose. I won't.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/15/FukaeKai-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20180515155859

あたし負けないよ。負けるもんか。

I won't lose. I won't.

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/69/Fukae-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20180515155822

ふわ…青函連絡船が…大湊のみんなが…うわぁ…夢か…今度はやらせない。静かな海を静かなままで今度は…

Whoa... The Seikan Ferry is... Everyone in Oominato is... Aaah... It's just a dream... I won't let them down this time. This time I'll make these seas peaceful...

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/36/Fukae-Idle.ogg/revision/latest?cb=20180515155729

八戸を心配だ。稲木、あとを頼むだぞ。船を、街を、人を、守るんだ。頼む。

I'm worried about Hachinohe. I'm leaving the rest to you, Inagi. Protect the ships; the city; and the people. Please.

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/10/Fukae-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20180515155825

いいのか、司令?こんなところで油を売ってて。まあ、売るほど油など残ってないか。何?今備蓄はしっかりあるだと?

Is this alright, Commander? Selling oil here. Well, we'll be left with nothing if you sell it all. What? You kept a stockpile?

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/17/Fukae-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20180515155840

どうした?福江の装備になにか問題を見つけたか?そうでわないのか。そうか。疲れてるだな、司令も。いいよ、この膝を貸そう。少し小さいが、暫し休んでくれ。あぁ。

What's wrong? Did you spot a problem with my equipment? So you didn't. I see. You must be tired, Commander. Fine then, I'll lend you my lap. It's a bit small but take a shot rest. Yeah.

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c5/Fukae-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20180515155745

あぁ、情報か?待ってろう、あたしが…うぅ…と…届かない…

Ah, information? Wait a minute, I'll... Ugh... I... I can't reach it...

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f5/Fukae-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20180515155736

第二海上護衛隊、福江、出撃する!守ってみる。

2nd Surface Escort Division, Fukae, sortieing! I'll protect everyone.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d2/FukaeKai-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20180515155848

大湊警備府所属、第百四戦隊、出撃する!守るから、必ず。

Assigned to Oominato Guard District, 104th Squadron, sortieing! I'll definitely protect everyone.

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c6/Fukae-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20180515155716

いいな、これなら。

This is nice.

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/76/Fukae-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20180515155721

よし、これでやらせはしない。また出る!

Alright, I'll get them with this. I'm heading out again!

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/84/Fukae-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20180515155726

いいかもな。行けそうだ。

This might be good... It'll do!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0d/Fukae-Supply.ogg/revision/latest?cb=20180515155835

補給助かる。また出るから、待ってて。

The resupply helps. I'm heading out again so wait for me.

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e4/Fukae-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20180515155713

いかん、やられた! 直すから、待て。

Oh no, they got me. I'll get fixed so just wait.

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/47/Fukae-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20180515155710

うー、いや、我慢はしていない。痛い。……しっかり直してまた出るから、待ってて。

Urggh... No, I'm not holding it in. Ouch... I'll get fixed out properly and head back out so just wait.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b1/Fukae-Construction.ogg/revision/latest?cb=20180515155707

新しい船が就役するぞ。

A new ship has been commissioned.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2f/Fukae-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20180515155810

艦隊、無事母港に帰投した。良かったよ。

The fleet has safely returned to port. Thank goodness.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7d/Fukae-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20180515155829

海防艦、福江、抜錨するぞ!

Coastal defense ship, Fukae, setting sail!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/43/Fukae-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20180515155703

敵か。仕方ない。迎撃する。

The enemy. No choice then. We'll intercept.

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d9/Fukae-Attack.ogg/revision/latest?cb=20180515155601

打ち方、はじめ。

Begin firing.

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c1/Fukae-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20180515155807

夜か。得意ではない。でも、やってみる。

I'm not particularly good in the night... But, I'll try it!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d4/Fukae-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20180515155804

敵を近づけさせるな!ってぃ!

Don't let the enemy come close! Fire!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4c/Fukae-MVP.ogg/revision/latest?cb=20180515155750

そうか、この福江が…えへぇ、もっと働ける…もっと守れるはず…あたしはまだ…

I see, I'm... Ehe, I feel like I can do more... and protect more... I still haven't...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/ff/FukaeKai-MVP.ogg/revision/latest?cb=20180515155851

そう、このあたしか…でもまだよ。あたしはもっと働ける、もっと守れるはず。私は、まだ…まだ…

I see, I'm... But it's still not enough. I feel like can do more and protect more. I still... still haven't...

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/09/Fukae-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20180515155757

ぐあぁ!ちぃ!

Gaaaah! Tch!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0a/Fukae-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20180515155801

やぁ!ちぃ!こんなは…いたくは…ない!

Aaah! Tch! This... doesn't... hurt at all!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d7/Fukae-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20180515155753

福江は負けない!負けるはずない!まだ、これから…!

I won't lose! There's no way I can! I still haven't...!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/57/Fukae-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20180515155832

これが…海の中への…海の底への…死…か。そうか…これ…が…

So this... is sinking... under the sea... to the bottom... I see... this... is...